

Когда мы упомянули о машине, нам понятно, что водитель является словом уникальным в данной ситуации. Но мы можем перестроить предложение и слово *driver* теряет уникальность: *A driver was seriously injured when the lorry he was driving crashed.*

Водитель может везти только один грузовик, поэтому грузовик (*lorry*) является уникальным в том случае, когда был представлен водителем.

Это исключение также относится к перечислению (порядковые числительные в качестве прилагательных), где предполагается уникальность: *the first time, the second book, the third person to call*. Другими словами, если вы ставите предметы по порядку, они получают свою уникальную позицию. Это исключение относится к предметам, получившим название, что придает им уникальность: *The Ural Mountains* (горная цепь), *The Volga River, The Indian Ocean, The Kremlin*.

Тем не менее, это не всегда действует, так как некоторые предметы, например озеро и острова, не употребляются с артиклем (*Naroch Lake*) за исключением множественного числа (*The Great Lakes*)

Правило 3. Когда мы говорим о предмете в общем смысле, мы обычно опускаем артикль, и если существительное исчисляемое, используем множественное число. Так, например, когда мы говорим о реально существующем торте мы используем артикль (определенный или неопределенный). В следующих примерах мы говорим об определенном, реально существующем торте: *I ate a cake. The cake was delicious. The cakes are on the coffee table. I made some cakes for you.*

Тем не менее, мы также можем говорить о тортах обобщенно. В этом случае артикли не употребляем, но значение будет различным в каждом случае: *I like cakes* (обобщение), *I like the cakes* (мы говорим о пирожных, которые я пробовала).

Необходимо отметить, что, когда мы говорим о предметах обобщенно, мы обычно употребляем форму множественного числа в том случае, если это существительное исчисляемое. *Cakes are bad for your health* (*cakes* – существительное исчисляемое, поэтому ставим его во множественном числе. *Pizza is bad for your health* (*pizza* – неисчисляемое существительное, поэтому определяем без артикля).

Одна из главных задач преподавателя при изучении темы «Определенный и неопределенный артикли» – обратить внимание употребляется ли существительное обобщенно, либо же речь идет о конкретных предметах.

## КАК ПОДГОТОВИТЬ СТУДЕНТОВ К МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

*Тамарина А. С., Белорусский государственный университет*  
*Харченко Е. А., Академия последипломного образования*

В настоящее время мир переживает экономические, политические и социально-культурные изменения, которые способствуют расширению международного сотрудничества в различных проектах, рост межкультурной коммуникации и профессиональных связей между представителями различных стран и культур. Для этого от специалиста требуется профессиональная компетентность, основными признаками которой является свободное владение иностранным языком и нормами межкультурного общения. В этой связи в преподавании иностранного языка важнейшее значение приобретает вопрос подготовки студентов к межкультурной коммуникации как ключевое условие для их успешной интеграции в поликультурном обществе.

Тем не менее, сегодня подходы к преподаванию иностранного языка не в полной мере учитывают национальные и культурные особенности языка и коммуникации, что часто приводит к семантическим и культурным недоразумениям в общении. В связи с этим, вузы вынуждены искать новые подходы к преподаванию иностранных языков, которые соответствовали бы меняющимся требованиям общества.

Межкультурная коммуникация — это особая модель общения, в которой проявляются национальные и культурные особенности собеседников посредством вербальных элементов (лексические единицы, грамматические структуры и т. д.); невербальных элементов (жесты, мимика и т. д.); а также стратегии общения.

Процесс подготовки студентов к межкультурной коммуникации следует рассматривать как последовательные и непрерывные этапы обучения межкультурному взаимодействию, в ходе которых студенты получают межкультурные знания и овладевают умениями и навыками межкультурной коммуникации.

В формировании межкультурной компетенции предполагается взаимодействие двух культур по нескольким направлениям: 1) ознакомление с культурой страны изучаемого языка и моделью поведения носителей этой иноязычной культуры при помощи самого иностранного языка; 2) влияние иностранного языка и иноязычной культуры на развитие родного языка и то, как люди взаимодействуют и какие модели поведения используют в рамках родной культуры; 3) дальнейшее развитие личности под влиянием двух культур.

В процессе овладения иностранным языком студенты изучают материал, который показывает то, как язык функционирует в естественной среде, вербальные и невербальные модели поведения носителей языка в различных ситуациях общения и демонстрирует поведение, связанное с народными обычаями, традициями, социальной структурой и этнической принадлежностью. Прежде всего, это происходит с помощью аутентичных материалов (оригинальные тексты, аудио, видео), которые с точки зрения языка являются нормативными и содержат лингвострановедческую информацию.

Помимо этого, необходимо также знать национальные и культурные особенности поведения иностранца, чтобы избежать возможных конфликтов при международном общении. Таким образом, при изучении иностранного языка студент должен не только освоить его лексические, грамматические и синтаксические особенности, но и научиться реагировать на сигналы и реплики носителей языка адекватно ситуации, должным образом применять мимику и жесты и использовать формулы речевого этикета, а также знать исторические и культурные особенности страны изучаемого языка.

Осуществление межкультурного общения предполагает не только готовность человека принять представителя другой культуры, со всеми ее национальными и ментальными особенностями, но и возможность изменить себя. В процессе изучения иностранного языка во всем его многообразии студенты сталкиваются с лингвистическими и культурными явлениями и сравнивают их с таковыми в своем родном языке.

Например, изучая лексический и грамматический строй иностранного языка, студенты должны обращаться к знаниям, полученным на занятиях родного (русского или белорусского) языка, чтобы подчеркнуть сходство и различия языковых явлений и области их применения. Изучение иноязычной культуры также приводит обучающегося к необходимости обращаться к культурным и историческим фактам страны. Таким образом, овладевая иностранным языком и участвуя в межкультурной коммуникации, студент лучше понимает свой родной язык и родную культуру.

Чтобы эффективно подготовить студентов к межкультурной коммуникации, необходима четкая организация, которая принимала бы во внимание все факторы в учебном процессе. Для этой цели следует использовать системный, деятельностный и культурологический подход.

Успешная работа по подготовке студентов к межкультурной коммуникации возможна только принимая во внимание комплекс педагогических условий, которые включают в себя: построение образовательного процесса на основе концепции «диалога культур»; активное диалоговое взаимодействие является одним из основных ориентиров в создании языковой среды; в основе содержания обучения иностранному языку должны лежать целостность профессионально-языковой, культурно-языковой и межкультурной подготовки; выбор форм и методов обучения должен быть направлен на их активный, познавательно-поисковый, эмоционально-поведенческий, культуроведческий характер, что будет стимулировать развитие у студентов правильности речи, а также представлений о межкультурной специфике общения; осуществление межкультурных знаний происходит в процессе внеаудиторной деятельности студентов, а это, как известно, повышает их мотивацию к изучению иностранного языка.